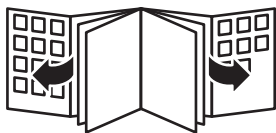


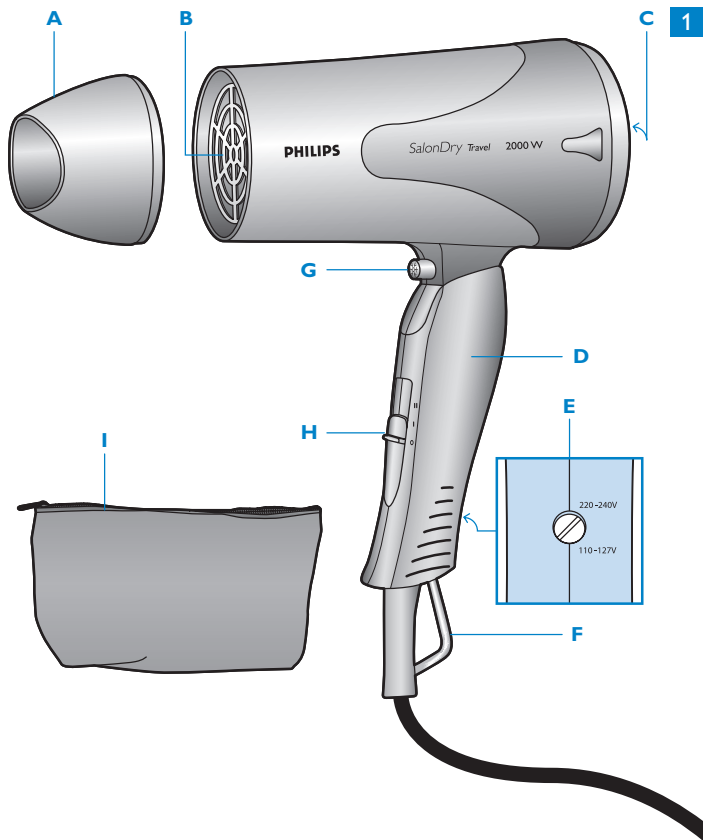
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4829/00



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	11
ČEŠTINA	17
EESTI	23
HRVATSKI	28
MAGYAR	33
ҚАЗАҚША	39
LIETUVIŠKAI	45
LATVIEŠU	50
POLSKI	55
ROMÂNĂ	61
РУССКИЙ	66
SLOVENSKY	72
SLOVENŠČINA	78
SRPSKI	83
УКРАЇНСЬКА	88

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Новый фен Philips Salon Dry Travel специально разработан, чтобы обеспечить надежность и комфорт при сушке волос как дома, так и в поездке. Его компактная и легкая конструкция обеспечивает простоту использования. Складывающаяся ручка, дорожный футляр и переключатель напряжения обеспечивают возможность брать его с собой, куда бы вы ни направились. Сильный воздушный поток быстро сушит волосы, делая их блестящими, пышными и сильными.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Концентратор
- B** Вентиляционная решётка выхода воздуха
- C** Вентиляционная решётка забора воздуха
- D** Складывающаяся ручка
- E** Переключатель напряжения
- F** Петля для подвешивания
- G** Кнопка включения холодного обдува
- H** Ползунковый переключатель для установки степени нагрева/ скорости потока воздуха
- I** Дорожный футляр

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен.

- Во избежание поражения электрическим током не просовывайте металлические предметы через вентиляционную решётку прибора.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что переключатель напряжения (в нижней задней части ручки прибора) установлен в положение, соответствующее напряжению местной электросети. Установить необходимое положение переключателя можно с помощью отвертки или монеты.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Не загромождайте вентиляционную решетку.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение нескольких

минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что вентиляционная решётка не засорена пухом, волосами и т.п.

- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Уровень шума: $L_c = 83$ дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Использование прибора

Сушка волос

- 1** Перед подключением прибора убедитесь, что переключатель напряжения (в нижней задней части ручки прибора) установлен в положение, соответствующее напряжению местной электросети. Установить необходимое положение переключателя можно с помощью отвертки или монеты (Рис. 2).
- 2** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

- 3** Установите ползунковый переключатель на передней части ручки в необходимое положение для включения прибора (Рис. 3).

II: Сильный поток воздуха для быстрой сушки волос

I: Слабый поток воздуха, специально предназначенный для укладки волос

О: Выкл.

- 4** Во время сушки волос удерживайте фен на некотором расстоянии от волос, двигая им как расческой (Рис. 4).

- 5** Высушив волосы, нажмите кнопку холодного обдува для завершения подготовки волос. Это позволит закрыть волосяные луковички и сохранить блеск ваших волос (Рис. 5).

Концентратор

Концентратор позволяет направлять поток воздуха на щётку или расчёску, с помощью которых вы укладываете волосы.

- 1** Установите концентратор на прибор. Чтобы снять концентратор, потяните его с прибора (Рис. 6)

Очистка

Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

- 1** Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2** Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.
- 3** Для очистки прибора пользуйтесь сухой тканью.
- 4** Перед очисткой концентратора снимите его с прибора.
- 5** Для очистки концентратора можно воспользоваться влажной тканью или промыть её под струей воды.
- 6** Высушите концентратор перед его установкой.

Хранение

Запрещается класть прибор, направив вентиляционную решетку вниз. Всегда кладите его на бок.

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

- 1** Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2** Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.
- 3** Прижмите ручку прибора к его корпусу (должен прозвучать щелчок) (Рис. 7).
- 4** Храните прибор в дорожном футляре.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 8).

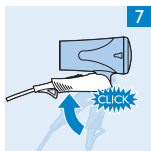
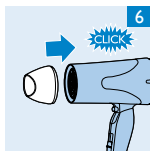
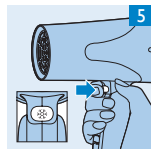
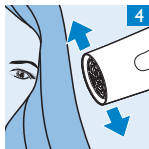
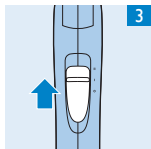
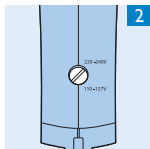
Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.ru** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в Вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в Вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам использования прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор не включается.	На электророзетку, к которой подключен прибор, не подается питание.	Проверьте исправность сети питания. Если сеть исправна, проверьте сетевую розетку, подключив к ней другой электроприбор.
	Возможно, прибор перегрелся и автоматически отключился.	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решётка вентилятора не засорена пылью, волосами и т.п.
	Возможно, напряжение в сети не соответствует напряжению, установленному на приборе.	Убедитесь, что переключатель напряжения установлен в положение, соответствующее напряжению местной электросети.
	Поврежден сетевой шнур.	В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6402.2